

МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

от 20 декември 1994 година

**относно ускорен метод на работа за официална кодификация на
законодателни текстове**

(96/C 102/02)

(Настоящият текст заменя и отменя текста, публикуван в ОВ С 293 от 8
ноември 1995 г.)

1. За целите на настоящия метод на работа, официална кодификация е процедурата за отменяне на актовете, които се систематизират и заменянето им с единен акт, който не съдържа съществена промяна на тези актове.
2. По предложение на Комисията трите засегнати институции определят приоритетни сектори за кодификация. Комисията включва в работната си програма предложенията за кодификация, които възнамерява да представи.
3. Комисията се ангажира да не включва в предложенията си за кодификация никакви съществени изменения на актовете, които ще се систематизират.
4. Консултативната работна страна, състояща се от съответните юридически служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, разглежда тези предложения при приемането им от Комисията. Тя потвърждава при първа възможност, че те наистина подлежат на безспорна кодификация без съществени промени.
5. Обичайният законодателен процес на Общността се съблюдава изцяло.
6. Целта на предложението на Комисията, а именно безспорната кодификация на съществуващи текстове, съставлява юридическо ограничение, забраняващо всяка съществена промяна от Европейския парламент или Съвета.
7. Предложението на Комисията се разглежда във всичките му аспекти съгласно ускорена процедура в Европейския парламент (един комитет разглежда предложението и опростена процедура за одобрението му) и Съвета (една работна страна разглежда предложението и процедура на „I/A” точки по отношение на COREPER-Съвет).
8. Ако по време на законодателния процес се окаже необходимо да се излезе от обхвата на безспорна кодификация и да се направят съществени промени, задължение на Комисията е да представи предложение/ия, когато е необходимо.

Съставено в Брюксел на двадесетия ден от месец декември хиляда деветстотин деветдесет и четвърта година.

За Съвета на Европейския съюз

Klaus KINKEL

За Европейския парламент

Nicole FONTAINE

За Европейската комисия

Jacques DELORS

СЪВМЕСТНИ ДЕКЛАРАЦИИ

Относно параграф 4 от ускорения метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове

Европейският парламент, Съветът и Комисията се договориха, че Консултативната работна страна ще се постарее да даде становището си навреме, така че то да е на разположение на институциите преди те да започнат съответното разглеждане на дадено предложение.

Относно параграф 7 от ускорения метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове

Европейският парламент, Съветът и Комисията заявяват, че разглеждането на всички аспекти на предложения на Комисията за официална кодификация в Европейския парламент и в Съвета ще се извършва по такъв начин, че да се избегне оспорването на двойните цели на метода на кодификация, а именно че той трябва да бъде разглеждан от единен орган измежду институциите и да следва почти автоматична процедура

Трите институции по-специално се договарят, че разглеждането на всички аспекти на предложения на Комисията няма да включва повторно обсъждане на съществени решения, приети преди приемането на актовете, които се систематизират.

Относно параграф 8 от ускорения метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове

Европейският парламент, Съветът и Комисията отбелязват, че ако се наложи да се излезе извън границата на безспорна кодификация и да се направят съществени промени, Комисията ще може да избира, за всеки случай поотделно, дали да подаде отново предложението си или да представи отделно предложение за изменение, като отложи разглеждането на предложението за кодификация и впоследствие, когато съществените промени са приети, ги въведе в предложението за кодификация.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

Относно параграф 5 от ускорения метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове

Парламентът, що се отнася до него, счита че особено ако става дума за промяна на правното основание или процедурата за приемане на съответния текст, трябва да запази мнението си дали кодификацията е желателна, предвид необходимостта да се съблюдава „обичайния законодателен процес” по смисъла на параграф 5 от настоящото споразумение.